



資源ごみの正しい分け方・出し方

MANERA CORRECTA DE CLASIFICAR Y BOTAR LAS BASURAS RECICLABLES

スペイン語版

ESPAÑOL

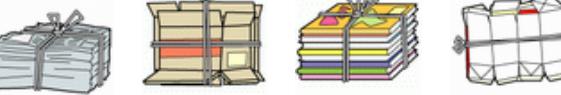
資源ごみは集団回収に出してください SACAR LAS BASURAS RECICLABLES PARA LA RECOGIDA DEL GRUPO REGIONAL

新聞、雑誌、段ボール、衣類、空き缶、空きビンなどの資源ごみは市では回収しません。
資源ごみは地域の集団回収に出してください。(集団回収とは地域のリサイクル団体が主体となつて資源ごみを回収するものです。)

El municipio de Nagareyama no recoje las basuras reciclables
(p.ej. periódico, revista, cartón ondulado, ropa, lata vacía y botella vacía).
Sáquelas para la recogida del grupo regional.
("La recogida del grupo regional" es un sistema de la recuperación de las basuras reciclables por el grupo de cada barrio.)

ごみの出し方ルール LAS REGLAS DE SACAR LAS BASURAS

- 資源ごみは収集日の朝 8:30 までに決められたリサイクルステーションに出て下さい。
- 資源ごみは正しく分別して下さい。分別されていない資源ごみは回収されません。
- 指定日の前日の夜には出さないで下さい。火災などのトラブル発生の原因になることがあります。
- 資源ごみに出せないものや家庭ごみの出し方は、「家庭ごみの正しい分け方・出し方」を見て下さい。
- Colocar las basuras reciclables en la estación de basura antes de 8:30 del día de recogida.
- Clasificar las basuras reciclables correctamente.
- No sacar las basuras en la noche anterior lo que pueda causar un incendio u otro problema.
- Consultar otra instrucción "MANERA DE CLASIFICAR Y BOTAR LAS BASURAS DOMESTICOS" para sacar las basuras salvo las basuras reciclables.

分類 CLASIFI CACIÓN	資源ごみに出せるもの BASURA QUE PUEDE SER RECOLECTADO	出し方 MANERA DE SACAR	資源ごみに出せないもの BASURA QUE NO PUEDE SER RECOLECTADO
紙 類 PAPELS	<p>新聞・チラシ Periódico y Prospecto de propaganda</p>  <p>雑誌・雑紙（その他 の紙製品） Revista y Papeles diversos</p> 	<p>段ボール Cartón ondulado</p>  <p>紙パック Caja de leche y bebida</p> 	<p>新聞・チラシ・雑誌・雑紙、段ボール、紙パックの4種類に分けて、紐で十文字に束ねて出してください。 Clasificar en 4 grupos (periódico y prospecto de propaganda, revista y papeles diversos, cartón ondulado, caja de leche y bebida) y Amarrar en forma de cruz con cuerda.</p>  <p>紐で束ねることができない雑紙は、紙製の袋に入れたり、雑誌等に挟んで出してください。</p> <p>Meter los papeles pequeños en el saco de papel o insertarlos en la revista para poder amarrarlos.</p>
布 類 TELAS	<p>背広 Traje</p>  <p>ズボン Pantalones</p>  <p>セーター Suéter</p>  <p>和服 Kimono (Vestido japonés)</p> 	<p>セーター Suéter</p>  <p>毛布 Manta</p>  <p>シャツ Camisa</p> 	<p>紐で十文字に束ねて出してください。 Amarrar las telas en forma de cruz con cuerda.</p> <p>濡れると再利用できなくなりますので、雨の日などは出さないで下さい。</p> <p>No sacar las telas en día de lluvia para que no se moje.</p>

分類 CLASIFI CACIÓN	資源ごみに出せるもの BASURA QUE PUEDE SER RECOLECTADO	出し方 MANERA DE SACAR	資源ごみに出せないもの BASURA QUE NO PUEDE SER RECOLECTADO		
空き缶類 LATAS VACÍAS	<p>アルミ缶 Lata de aluminio </p> <p>商品の箱や缶 (金属でできたもの) Caja de metal y bote de metal </p>	<p>スチール缶 Lata de acero </p> <p>缶詰めの空き缶 Lata vacía de alimentos </p>	<p>ケロクル袋(麻袋)に入れてください。 Meterla en el saco de "KEROKURU". (KEROKURU es un saco indicado de cáñamo.) </p> <p>油等は、使い切ってから出してください。 Retirar el contenido completamente o acabarse el contenido. (p.ej, aceite)</p> <p>缶は水ですすいで、つぶさないで出してください。 Enjuágue la lata y no aplástela.</p>	<p>消火器やボンベなどの密閉物 Recipiente hermético (p.ej. Extintor, bombona) </p> <p>中身の入ったもの Lata con contenido </p>	
金属類 METALES	<p>プラスチックや木材などの付き物が少ない金属製品で手で持ち上げられるもの Producto de metal con un poco de substancia pegado (p.ej. plastico, madera) y poder levantar a mano</p> <p>自転車 Bicicleta </p> <p>スチールロッカー Armario de acero </p> <p>物干し竿 Barra del tendedero </p>	<p>ナベ Olla </p> <p>スチール物置 Cajón de acero y cobertizo de acero </p> <p>フライパン Sartén </p>	<p>ヤカン Tetera </p> <p>スチール物置 Cajón de acero y cobertizo de acero </p> <p>ガステーブル Hornillo de gas </p> <p>スチール机 Escritorio de acero </p>	<p>ケロクル袋(麻袋)に入れずにそのまま排出してください。 No meter en "KEROKURU". (KEROKURU es un saco indicado de cáñamo.)</p> <p>大きいものは、通行の支障のないように解体して出してください。 Desguazar la cosa grande para no impedir tráfico.</p> <p>小物は容器(できれば金属製のもの)や袋などに入れて出してください。 Meter cosas pequeñas en un recipiente (de metal si es posible) o en un saco.</p> <p>自転車 ⇒ サドル部分に「リサイクル」の貼紙をしてください。 Pegar un papel "RECICLE (RECICLAJE)" sobre sillín.</p> <p>ガステーブル ⇒ 乾電池は取り除いてください。 Sacar las pilas. (← hornillo de gas)</p>	<p>掃除機 Aspiradora </p> <p>炊飯器 Olla eléctrica </p> <p>湯沸ポット Termo de arroz </p> <p>家電4品目 Electrodomésticos de 4 especies indicado abajo</p> <p>テレビ Televisor </p> <p>冷蔵庫、冷凍庫 Refrigerador, congelador </p> <p>洗濯機、乾燥機 Lavadora, secadora </p> <p>エアコン Acondicionador de aire </p> <p>ノートブックパソコン Ordenador portátil </p> <p>デスクトップ本体 Ordenador de sobremesa </p> <p>ディスプレイ Monitor </p>
空きビン類 BOTEL LAS VACÍAS	<p>●飲料用・食料用の空きビン (割れたビンもリサイクルできます。) Botella de bebidas y de alimentos incluyendo la botella rota</p> <p></p>	<p>ケロクル袋(麻袋)に入れてください。 Meterla en el saco de "KEROKURU". (KEROKURU es un saco indicado de cáñamo.)</p> <p>ビンのふた(キャップ)は、はずしてから出してください。 Quitar la tapa de la botella.</p> <p>ビンは、水ですすいでから出してください。 Enjuágue la botella.</p> <p>割れたビンはそのままケロクル袋に入れてください。 Meter la botella rota directamente en el saco KEROKURU.</p>	<p>ビン以外のガラス製品(蛍光管、電球耐熱ガラス、クリスタルガラス、鏡等) Producto de vidrio salvo botella (p.ej. Lámpara fluorescente, bombilla, vidrio termorresistente, cristal, espejo)</p> <p>プラスチック製品(ペットボトル等) Producto de plástico (p.ej. botella de PET)</p> <p>せともの製品(茶碗・湯のみ・皿等) Cerámica (p.ej. Tazón, taza, plato)</p> <p>中身の入ったもの Botella con contenido</p> <p>灰皿 Cenicero </p> <p>板ガラス Tabla de vidrio </p> <p>ジョッキ Jarra de cerveza </p> <p>電球 Bombilla </p>		

地区別収集曜日一覧

スペイン語

Lista de los días de recolección en cada barrio

収集地区		NO	燃やすごみ	容器包装 プラ	燃やさないごみ	ペットボトル	有害危険ごみ	収集地区	NO	燃やすごみ	容器包装 プラ	燃やさないごみ	ペットボトル	有害危険ごみ	
	Barrio	No	Basuras a incinerar	Plásticos para envase y empaque	Basuras a no incinerar	Botellas plásticas (PET bottle)	Basuras tóxicas y peligrosas	Barrio	No	Basuras a incinerar	Plásticos para envase y empaque	Basuras a no incinerar	Botellas plásticas (PET bottle)	Basuras tóxicas y peligrosas	
あ	青田	20	火・金	木	1・3木	2・4木	2・4水	に	西平井	8	月・木	金	1・3金	2・4金	1・3土
A	Aota	20	mart.・vier.	juev.	1・3 juev.	2・4 juev.	2・4 miér.	Ni	Nishihirai	8	lun.・juev.	vier.	1・3 vier.	2・4 vier.	1・3 sáb.
い	市野谷	5	月・木	水	1・3水	2・4水	1・3土	西平井1～3丁目	8	月・木	金	1・3金	2・4金	1・3水	
I	Ichinoya	5	lun.・juev.	miér.	1・3 miér.	2・4 miér.	1・3 sáb.	Nishihirai 1-3 chome	8	lun.・juev.	vier.	1・3 vier.	2・4 vier.	1・3 miér.	
う	後平井	5	月・木	水	1・3水	2・4水	1・3土	西深井	28	水・土	火	1・3火	2・4火	2・4木	
U	Ushirohirai	5	lun.・juev.	miér.	1・3 miér.	2・4 miér.	1・3 sáb.	Nishifukai	28	miér.・sáb.	mart.	1・3 mart.	2・4 mart.	2・4 juev.	
え	江戸川台西1～4丁目	23	水・土	月	1・3月	2・4月	2・4火	西松ヶ丘1丁目	6	月・木	金	1・3金	2・4金	1・3火	
E	Edogawadainishi 1-4 chome	23	miér.・sáb.	lun.	1・3 lun.	2・4 lun.	Nishimatsugaoka 1 chome	6	lun.・juev.	vier.	1・3 vier.	2・4 vier.	1・3 mart.		
	江戸川台東1丁目	24	水・土	月	1・3月	2・4月	1・3木	の	野々下1丁目	5	月・木	水	1・3水	2・4水	1・3土
	Edogawadaihigashi 1 chome	24	miér.・sáb.	lun.	1・3 lun.	2・4 lun.	Nonoshita 1 chome	5	lun.・juev.	miér.	1・3 miér.	2・4 miér.	1・3 sáb.		
	江戸川台東2～4丁目	27	水・土	火	1・3火	2・4火	野々下2～6丁目	14	火・金	水	1・3水	2・4水	1・3月		
	Edogawadaihigashi 2-4 chome	27	miér.・sáb.	mart.	1・3 mart.	2・4 mart.	Nonoshita 2-6 chome	14	mart.・vier.	miér.	1・3 miér.	2・4 miér.	1・3 lun.		
お	大畔	18	火・金	木	1・3木	2・4木	2・4月	ひ	東初石1～2丁目	12	火・金	月	1・3月	2・4月	1・3木
O	Ooguro	18	mart.・vier.	juev.	1・3 juev.	2・4 juev.	Higashihatushi 1-2 chome	12	mart.・vier.	lun.	1・3 lun.	2・4 lun.	1・3 juev.		
	おおたかの森北1～3丁目	31	火・金	木	1・3木	2・4木	東初石3～4丁目	13	火・金	月	1・3月	2・4月	2・4土		
	Ootakanomorikita 1-3 chome	31	mart.・vier.	juev.	1・3 juev.	2・4 juev.	Higashihatushi 3-4 chome	13	mart.・vier.	lun.	1・3 lun.	2・4 lun.	2・4 sáb.		
	おおたかの森西1～2丁目	32	月・木	水	1・3水	2・4水	東深井A(※1)	30	水・土	火	1・3火	2・4火	1・3水		
	Ootakanomorinishi 1-2 chome	32	lun.・juev.	miér.	1・3 miér.	2・4 miér.	Higashifukai A(※1)	30	miér.・sáb.	mart.	1・3 mart.	2・4 mart.	1・3 miér.		
	おおたかの森西3～4丁目	33	火・金	木	1・3木	2・4木	東深井B(※2)	29	水・土	火	1・3火	2・4火	2・4金		
	Ootakanomorinishi 3-4 chome	33	mart.・vier.	juev.	1・3 juev.	2・4 juev.	Higashifukai B(※2)	29	miér.・sáb.	mart.	1・3 mart.	2・4 mart.	2・4 vier.		
	おおたかの森東1～4丁目	31	火・金	木	1・3木	2・4木	平方	28	水・土	火	1・3火	2・4火	1・3金		
	Ootakanomorihigashi 1-4 chome	31	mart.・vier.	juev.	1・3 juev.	2・4 juev.	Hirakata	28	miér.・sáb.	mart.	1・3 mart.	2・4 mart.	1・3 vier.		
	おおたかの森南1丁目	34	火・金	木	1・3木	2・4木	平方村新田	28	水・土	火	1・3火	2・4火	2・4木		
	Ootakanomoriminami 1 chome	34	mart.・vier.	juev.	1・3 juev.	2・4 juev.	Hirakatamurashinden	28	miér.・sáb.	mart.	1・3 mart.	2・4 mart.	2・4 juev.		
	おおたかの森南二～三丁目	32	月・木	水	1・3水	2・4水	(大字) 鎌ヶ崎	9	月・木	金	1・3金	2・4金	2・4木		
	Ootakanomoriminami 2-3 chome	32	lun.・juev.	miér.	1・3 miér.	2・4 miér.	(Ooaza) Hirezasaki	9	lun.・juev.	vier.	1・3 vier.	2・4 vier.	2・4 juev.		
	思井・思井1丁目	4	月・木	水	1・3水	2・4水	鎌ヶ崎二丁目	9	月・木	金	1・3金	2・4金	2・4水		
	Omoi・Omoi 1 chome	4	lun.・juev.	miér.	1・3 miér.	2・4 miér.	Hirezasaki 2 chome	9	lun.・juev.	vier.	1・3 vier.	2・4 vier.	2・4 miér.		
か	(大字) 加・加1～6丁目	26	水・土	月	1・3月	2・4月	深井新田	28	水・土	火	1・3火	2・4火	2・4木		
Ka	(Ooaza) Ka・Ka 1-6 chome	26	miér.・sáb.	lun.	1・3 lun.	2・4 lun.	Fukaishinden	28	miér.・sáb.	mart.	1・3 mart.	2・4 mart.	2・4 juev.		
	上貝塚	22	水・土	月	1・3月	2・4月	富士見台・富士見台1～2丁目	22	水・土	月	1・3月	2・4月	1・3火		
	Kamikaizuka	22	miér.・sáb.	lun.	1・3 lun.	2・4 lun.	Fujimidai・Fujimidai 1-2 chome	22	miér.・sáb.	lun.	1・3 lun.	2・4 lun.	1・3 mart.		
	上新宿	22	水・土	月	1・3月	2・4月	古間木	4	月・木	水	1・3水	2・4水	2・4金		
	Kamishinshuku	22	miér.・sáb.	lun.	1・3 lun.	2・4 lun.	Furumagi	4	lun.・juev.	miér.	1・3 miér.	2・4 miér.	2・4 vier.		
	上新宿新田	22	水・土	月	1・3月	2・4月	△平和台1～5丁目	27	水・土	火	1・3火	2・4火	1・3木		
	Kamishinshukinden	22	miér.・sáb.	lun.	1・3 lun.	2・4 lun.	Heiwan dai 1-5 chome	27	miér.・sáb.	mart.	1・3 mart.	2・4 mart.	1・3 juev.		
き	木	15	火・金	水	1・3水	2・4水	ま	前ヶ崎	10	月・木	金	1・3金	2・4金	1・3土	
Ki	Ki	15	mart.・vier.	miér.	1・3 miér.	2・4 miér.	Maegasaki	10	lun.・juev.	vier.	1・3 vier.	2・4 vier.	1・3 sáb.		
	北	22	水・土	月	1・3月	2・4月	前平井	5	月・木	水	1・3水	2・4水	1・3土		
	Kita	22	miér.・sáb.	lun.	1・3 lun.	2・4 lun.	Maehirai	5	lun.・juev.	miér.	1・3 miér.	2・4 miér.	1・3 sáb.		
	桐ヶ谷	22	水・土	月	1・3月	2・4月	松ヶ丘1～2丁目	7	月・木	金	1・3金	2・4金	2・4火		
	Kirigaya	22	miér.・sáb.	lun.	1・3 lun.	2・4 lun.	Matsugaoka 1-2 chome	7	lun.・juev.	vier.	1・3 vier.	2・4 vier.	2・4 mart.		
こ	こうのす台	29	水・土	火	1・3火	2・4火	松ヶ丘3～4丁目	6	月・木	金	1・3金	2・4金	1・3火		
Ko	Kounosudai	29	miér.・sáb.	mart.	1・3 mart.	Matsugaoka 3-4 chome	6	lun.・juev.	vier.	1・3 vier.	2・4 vier.	1・3 mart.			
	駒木	19	火・金	木	1・3木	2・4木	松ヶ丘5～6丁目	3	月・木	水	1・3水	2・4水	2・4火		
	Komagi	19	mart.・vier.	juev.	1・3 juev.	Matsugaoka 5-6 chome	3	lun.・juev.	miér.	1・3 miér.	2・4 miér.	2・4 mart.			
	駒木台	20	火・金	木	1・3木	2・4木	み	美田	20	火・金	木	1・3木	2・4木	2・4水	
	Komagidai	20	mart.・vier.	juev.	1・3 juev.	Mita	20	mart.・vier.	juev.	1・3 juev.	2・4 juev.	2・4 miér.			
	小屋	22	水・土	月	1・3月	2・4月	南	22	水・土	月	1・3月	2・4月	1・3火		
	Koya	22	miér.・sáb.	lun.	1・3 lun.	2・4 lun.	Minami	22	miér.・sáb.	lun.	1・3 lun.	2・4 lun.	1・3 mart.		
し	芝崎	4	月・木	水	1・3水	2・4水	南流山1丁目	17	火・金	木	1・3木	2・4木	1・3月		
Shi	Shibasaki	4	lun.・juev.	miér.	1・3 miér.	Minaninagareyama 1 chome	17	mart.・vier.	juev.	1・3 juev.	2・4 juev.	1・3 lun.			
	下花輪	22	水・土	月	1・3月	2・4月	南流山2～3丁目	18	火・金	木	1・3木	2・4木	2・4月		
	Shimohanawa	22	miér.・sáb.	lun.	1・3 lun.	Minaninagareyama 2-3 chome	18	mart.・vier.	juev.	1・3 juev.	2・4 juev.	2・4 lun.			
た	谷	22	水・土	月	1・3月	2・4月	南流山4～5丁目	14	火・金	水	1・3水	2・4水	1・3月		
Ta	Tani	22	miér.・sáb.	lun.	1・3 lun.	Minaninagareyama 4-5 chome	14	mart.・vier.	miér.	1・3 miér.	2・4 miér.	1・3 lun.			
な	中	4	月・木	水	1・3水	2・4水</td									